

УДК 37.013

DOI:10.34670/AR.2023.70.87.048

Реализация кейс-метода (Case Study) при обучении иностранному языку по программам АСЦ (ESP) в нелингвистическом вузе

Мальшева Ксения Михайловна

Старший преподаватель,
Тихоокеанский государственный университет,
680035, Российская Федерация, Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 136;
e-mail: mail@pnu.edu.ru

Рябинина Мария Васильевна

Старший преподаватель,
Тихоокеанский государственный университет,
680035, Российская Федерация, Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 136;
e-mail: mail@pnu.edu.ru

Аннотация

Индивидуализация обучения с учетом особенностей и образовательных потребностей обучающегося в настоящее время представляет собой актуальную задачу. Этот факт подтверждается законодательными актами и требованиями Министерства науки и высшего образования РФ. Статья посвящена ESP как способу повышения иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся с учетом их индивидуальных особенностей и потребностей. Также в статье рассматривается кейс-метод как один из эффективных способов реализации программ ESP при обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Целью статьи является теоретическое обоснование методики на основе ESP и последующая разработка занятия на основе кейс-метода как эффективного средства формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов технических направлений бакалавриата. Показано, что метод кейсов на базе программ ESP создает условия для реализации главных целей и задач подготовки специалиста: формирования у обучающихся профессиональной иноязычной компетенции так как объединяет в себе все преимущества входящих в нее интерактивных форм обучения. Данная методика также способствует совершенствованию критического мышления и созданию благоприятных условий обучения иностранному языку в творческой атмосфере, помогает сформировать умения самостоятельно составлять четкие, аргументированные высказывания, а также участвовать в дискуссиях.

Для цитирования в научных исследованиях

Мальшева К.М., Рябинина М.В. Реализация кейс-метода (Case Study) при обучении иностранному языку по программам АСЦ (ESP) в нелингвистическом вузе // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 1А. С. 412-418. DOI:10.34670/AR.2023.70.87.048

Ключевые слова

Иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция, индивидуальные особенности, обучение иностранному языку, кейс-метод (case-study), иностранный для специальных целей (ESP), общий иностранный (ESL).

Введение

На протяжении десятилетий в большинстве российских университетов изучение английского языка происходило лишь по программам общего английского. Однако новые реалии XXI века, особенности информационного общества выдвигают особые требования к языку, его использованию в профессиональном контексте. В современном мире знания общего английского языка (General English) уже недостаточно. Так, наряду с глобальными изменениями необходимость изучать некоторые особенности языкового общения заставила преподавателей обратиться к программам АСЦ (ESP). Иностранный для специальных целей – АСЦ (ESP) – в отличие от общего английского (ESL), посвящен сфере преподавания английского языка, включая технический, иностранный, деловой научный, иностранный для специалистов IT сферы, иностранный для работников сферы социально-культурного сервиса и туризма, иностранный для психологов, медиков, и другие [Teaching English for Specific Purposes, www].

Основная часть

В языковой системе технического образования набор лингвистических знаний более ограничен по сравнению с тем, который нужен специалисту гуманитарного профиля. Однако специалисту с техническим образованием требуются специфическая лексика, терминология, представления о стилистических особенностях профессиональной коммуникации. Разумеется, студенты получают соответствующие знания в рамках профильных дисциплин. Однако необходимо мотивировать обучающихся активно использовать эти знания в процессе всех учебных занятий [Позынич, Тельнова, 2020].

Главное отличие ESP от ESL состоит в том, что обучающиеся уже имеют четко поставленную цель изучения английского языка, а АСЦ (ESP) обладает необходимыми характеристиками, направленными на реализацию этих целей и потребностей. Еще одной важной особенностью АСЦ (ESP) является то, что он предназначен для обучающихся, владеющих английским языком на уровне не ниже среднего, так как программы ESP предполагают некоторые базовые знания системы языка [Чилингарян, 2014].

ESP больше концентрируется на языке в контексте, чем на обучении грамматике и языковым структурам, и может охватывать различные области от бухгалтерского учета или информатики до туризма и управления бизнесом. Суть ESP заключается в том, что иностранный язык преподается не как отдельный предмет, а как интегрированный в предметную область, необходимую для обучающегося. Таким образом если в ESL присутствуют все четыре языковых навыка; аудирование, чтение, говорение и письмо и имеют одинаковое значение, то в ESP производится анализ потребностей обучающегося, который определяет, какие языковые навыки больше всего необходимы, и программа разрабатывается в соответствии с результатами данного анализа.

По программе АСЦ студент достаточно хорошо подготовлен и может сосредоточиться на

предмете. Фактически, ESP сочетает в себе предмет и процесс обучения английскому языку. Такое сочетание мотивирует студентов к практическому применению изученного материала на английском языке в режиме реального времени в своей основной области обучения. В ESP иностранный язык, должен быть представлен в подлинном контексте, чтобы учащиеся смогли понять, как функционирует язык, который они должны будут использовать в своей профильной области.

Возможность использовать словарный запас и структуры в осмысленном контексте закрепляет полученные знания и повышает мотивацию. Способности учащихся в своих предметных областях улучшают их способность овладевать английским языком. Предметные знания дают контекст, необходимый для лучшего понимания английского языка. Преподаватель использует знания учащихся по предмету, тем самым помогая им быстрее выучить иностранный язык. Такой подход повышает актуальность материала, а интерес к своей области будет мотивировать на взаимодействие. Таким образом, ESP оценивает потребности обучающихся объединяет мотивацию, предмет и содержание для овладения соответствующими навыкам, помогает лучше подготовить учащихся к будущей профессиональной деятельности. [Teaching English for Specific Purposes, www].

Одним из эффективных методов, применяемых в программах ESP, авторы статьи считают метод работы “Case study” (кейс-метод). Суть кейс-метода состоит в том, что учащимся предлагается осмыслить реальную ситуацию, описание которой одновременно не только отражает какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений [Пересунько, 2018].

Необходимо отметить, что к материалам кейса предъявляются определенные требования. Текст кейса должен соответствовать определенным критериям: иметь оптимальный объем, быть актуальным, содержать в себе «скрытые» проблемы, иметь соответствующий уровень сложности, стимулировать общение и провоцировать дискуссию, развивать аналитическое мышление, иметь возможность нескольких решений [Сурмин, www].

Итак, преподаватель разрабатывает модель конкретной ситуации, в виде текста, который и называют «кейсом». Студенты предварительно прочитывают и изучают кейс, привлекая к этому материалы практического курса и другие самые различные источники информации. После этого идет подробное обсуждение содержания. При этом преподаватель выступает в роли ведущего или эксперта, генерирующего вопросы, фиксирующего ответы, поддерживающего дискуссию, т.е. в роли диспетчера процесса сотворчества [Пересунько, 2018].

Реализация данной методики требует от преподавателя большой подготовки и отдачи, но он более продуктивен для студентов. Через профессиональную деятельность студенты изучают профессиональную лексику, языковые конструкции на английском языке. Роль эксперта также имеет большое значение для профессионального и языкового роста студентов, поскольку развивает навыки критического мышления [6].

– И так рассмотрим пример занятия по иностранному языку со студентами материаловедения (технология обработки материалов), разработанного в рамках ESP курса. Целью урока является развитие навыков различных видов речевой деятельности (чтение, говорение) по теме «Material properties» с использованием нового лексико-грамматического материала. В время занятия преподавателем реализовывались следующие задачи:

- образовательная: актуализировать имеющиеся знания по теме урока; активизировать и отработать лексические единицы
- развивающая: развить навыки различных видов речевой деятельности, развить аналитические навыки и навыки критического мышления
- воспитательная: воспитывать культуру языкового общения.

В качестве кейса студентам был предложен текст «Ubiquitous Plastics»

На подготовительном этапе студенты в паре описывают какими свойствами, по их мнению, должны обладать материалы, из которых выполнены некоторые распространенные предметы, например, бутылка для воды, бильярдный шар, велосипедный шлем, пластиковая ложка). Далее следовало обсуждение идей, предложенных студентами. На следующем этапе студенты работают непосредственно с кейсом, тщательно изучают информацию. Затем студенты составляют список свойств полимеров, упомянутых в тексте и называя свойство из своего списка по очереди просят учащегося в классе дать объяснение и/или дополнительную информацию по данному свойству.

Следующий шаг – составить список пластиковых предметов и их характеристик, основываясь на списке свойств, составленном ранее. Рекомендуйте студентам акцентировать внимание на таких отраслях как авиастроение, электроника или строительство.

На заключительном этапе студентам предлагается деловая игра. Студенты делятся на группы. Представители первой группы – производители емкостей для газированных напитков, представители второй группы – потребители. Каждой группе необходимо обсудить и решить, какой материал выбрать для этой цели. Представить свое решение классу, аргументируя свой выбор.

При работе студентов в парах или малых группах преподаватель должен следить, чтобы студенты в разговоре не переходили на свой родной язык. Иногда студенты, имеющие не очень высокий уровень владения английским языком, повторяют сказанное по-английски на русском языке. Им необходима поддержка в том, что их речь на английском языке понятна, даже если они иногда допускают ошибки [Тельнова, 2019]. Метод деловой игры способствует активному использованию изученного материала. Структура деловых игр отражает логику практической деятельности и является эффективным средством подготовки к профессиональной деятельности. Таким образом, преподавателям необходимо стимулировать студентов к овладению речевыми видами деятельности как средствами общения.

При разработке занятия по иностранному языку групповые и публичные виды коммуникации определяют специфику общения. Сложный процесс взаимодействия лингвистического, психологического и социального факторов формирует целенаправленную систему обучения эффективному общению в соответствии с нормами и правилами реального общения [Уманец, 2018].

Материаловедение предоставляет широкий спектр возможностей для изучения объектов как в аудитории, так и за ее пределами. Во время работы, студенты опираются на различные навыки и области знаний – математику, инженерию, химию, физику, дизайн и т.д. В этой связи основной задачей преподавателя иностранного языка является выстраивание процесса обучения не как развитие механического навыка или привычки, а как возможность познакомиться с особыми способами использования языка в функциях, которые необходимо будет выполнять студентам в своих предметных областях или работе.

Заключение

Таким образом, метод кейсов на базе программ ESP создает условия для реализации главных целей и задач подготовки специалиста: формирования у обучающихся профессиональной иноязычной компетенции так как объединяет в себе все преимущества входящих в нее интерактивных форм обучения. Данная методика также способствует совершенствованию критического мышления и созданию благоприятных условий обучения иностранному языку в творческой атмосфере, помогает сформировать умения самостоятельно составлять четкие, аргументированные высказывания, а также участвовать в дискуссиях.

Библиография

1. Алексейчева Е.Ю. Современные подходы к организации креативного образования // Методология научных исследований. материалы научного семинара. / Сер. "Серия «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Вып. 2" Московский городской педагогический университет (МГПУ). Ярославль, 2021 С. 215-219
2. Алексейчева Е.Ю. Формирование компетентностей будущего в открытом образовании // Развитие цифровых компетенций и функциональной грамотности школьников: лучшие практики дистанционного образования на русском языке / Материалы Международного педагогического Форума. Под редакцией М.М. Шалашовой, Н.Н. Шевелёвой. 2020. С. 15-25
3. Носенко А.О. Особенности преподавания иностранного языка для профессиональных целей у студентов института архитектуры и дизайна // Вопросы современной филологии в контексте взаимодействия языков и культур. Оренбург, 2019. С. 128-131.
4. Пересунько Е.А. Метод кейс-стади в сфере профессиональной иноязычной коммуникации // Мир педагогики и психологии. 2018. № 7 (24). С. 24-36.
5. Позынич К.П., Тельнова С.В. Групповое проектное обучение как технология развития языковых навыков // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Хабаровск, 2020. С. 416-422.
6. Сурмин Ю.П. Что такое кейс-метод? Взгляд теоретика и практика. URL: <https://iphras.ru/uplfile/ethics/RC/ed/school2/materials/apressyan6.html#7>
7. Тельнова С.В. Английский язык для специальных целей и трудности обучения говорению в неязыковом вузе // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Хабаровск, 2019. С. 244-248.
8. Уманец И.Ф. Эффективность общения на иностранном языке как отражение взаимозависимости преподавания иностранного языка и межкультурной коммуникации // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Хабаровск, 2018. С. 299-303.
9. Чилингарян К.П. Английский для специальных (АСЦ) целей в современном обществе // Международный журнал экспериментального образования. 2014. № 3-1. С. 145-150.
10. Teaching English for Specific Purposes. URL: <https://www.usingenglish.com/teachers/articles/teaching-english-for-specific-purposes-esp.html>

Case study in ESP programs while teaching foreign languages in non-linguistic university

Kseniya M. Malysheva

Senior Lecturer,
Pacific State University,
680035, 136, Tikhookeanskaya str., Khabarovsk, Russian Federation;
e-mail: mail@pnu.edu.ru

Mariya V. Ryabinina

Senior Lecturer,
Pacific State University,
680035, 136, Tikhookeanskaya str., Khabarovsk, Russian Federation;
e-mail: mail@pnu.edu.ru

Abstract

Individualization of education, considering the characteristics and educational needs of the student, is currently an urgent task. This fact is confirmed by legislative acts and requirements of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation. The article is devoted to ESP as a way to improve the foreign language communicative competence of students, taking into account their individual characteristics and needs. The article also discusses the case method as one of the effective ways to implement ESP programs when teaching a foreign language in a non-linguistic university. The purpose of the article is the theoretical substantiation of the methodology based on ESP and the subsequent development of a lesson based on the case method as an effective means of developing foreign language professional communicative competence among students of technical areas of the bachelor's degree. It is shown that the case method based on ESP programs creates conditions for the implementation of the main goals and objectives of specialist training: the formation of students' professional foreign language competence, as it combines all the advantages of its interactive forms of education. This technique also contributes to the improvement of critical thinking and the creation of favorable conditions for teaching a foreign language in a creative atmosphere, helps to form the ability to independently compose clear, reasoned statements, as well as participate in discussions.

For citation

Malysheva K.M., Ryabinina M.V. (2023) Realizatsiya keis-metoda (Case Study) pri obuchenii inostrannomu yazyku po programmam ASTs (ESP) v nelingvisticheskom vuze [Case study in ESP programs while teaching foreign languages in non-linguistic university]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (1A), pp. 412-418. DOI:10.34670/AR.2023.70.87.048

Keywords

Foreign language professional communicative competence, individual characteristics, foreign language teaching, case-study, English for Special Purposes (ESP), General English (ESL).

References

1. Alekseicheva E.Yu. (2021) Sovremennye podhody k organizatsii kreativnogo obrazovaniya [Modern approaches to the organization of creative education] Metodologiya nauchnyh issledovaniy. materialy nauchnogo seminar. / Ser. "Seriya «Biblioteka Masterskoj orgdeyatel'nostnyh tekhnologij MGPU». Vyp. 2" Moskovskij gorodskoj pedagogicheskij universitet (MGPU). Yaroslavl' [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Series "Library of the Workshop of organizational and activity technologies of MSPU". Issue 2" Moscow City Pedagogical University (MSPU). Yaroslavl] p. 215-219
2. Alekseicheva E.Yu. (2020) Formirovanie kompetentnostej budushchego v otkrytom obrazovanii [Formation of future competencies in open education] Razvitie cifrovyyh kompetencij i funktsional'noj gramotnosti shkol'nikov: luchshie praktiki distantsionnogo obrazovaniya na russkom yazyke / Materialy Mezhdunarodnogo pedagogicheskogo Foruma. Pod redakciej M.M. SHalashovoj, N.N. SHEvelyovoj [Development of digital competencies and functional literacy of schoolchildren: best practices of distance education in Russian. Materials of the International Pedagogical Forum. Edited by M.M. Shalashova, N.N. Sheveleva]. pp. 15-25

3. Chilingaryan K.P. (2014) Angliiskii dlya spetsial'nykh (ASTs) tselei v sovremennom obshchestve [English for Special Purposes (ASP) in Modern Society]. *Mezhdunarodnyi zhurnal eksperimental'nogo obrazovaniya* [International Journal of Experimental Education], 3-1, pp. 145-150.
4. Nosenko A.O. (2019) Osobennosti prepodavaniya inostrannogo yazyka dlya professional'nykh tselei u studentov instituta arkhitektury i dizaina [Peculiarities of teaching a foreign language for professional purposes among students of the Institute of Architecture and Design]. In: *Voprosy sovremennoi filologii v kontekste vzaimodeistviya yazykov i kul'tur* [Issues of modern philology in the context of the interaction of languages and cultures]. Orenburg.
5. Peresun'ko E.A. (2018) Metod keis-stadi v sfere professional'noi inoyazychnoi kommunikatsii [The case study method in the field of professional foreign language communication]. *Mir pedagogiki i psikhologii* [World of Pedagogy and Psychology], 7 (24), pp. 24-36.
6. Pozynich K.P., Tel'nova S.V. (2020) Gruppovoe proektnoe obuchenie kak tekhnologiya razvitiya yazykovykh navykov [Group project-based learning as a technology for the development of language skills]. In: *Yazyk i kul'tura: voprosy sovremennoi filologii i metodiki obucheniya yazykam v vuze* [Language and culture: issues of modern philology and methods of teaching languages at the university]. Khabarovsk.
7. Surmin Yu.P. *Chto takoe keis-metod? Vzglyad teoretika i praktika* [What is a case method? View of the theorist and practice]. Available at: <https://iphras.ru/uplfile/ethics/RC/ed/school2/materials/apressyan6.html#7> [Accessed 12/12/2022]
8. *Teaching English for Specific Purposes*. Available at: <https://www.usingenglish.com/teachers/articles/teaching-english-for-specific-purposes-esp.html> [Accessed 12/12/2022]
9. Tel'nova S.V. (2019) Angliiskii yazyk dlya spetsial'nykh tselei i trudnosti obucheniya govoreniyu v neyazykovom vuze [English for Special Purposes and the Difficulties of Teaching Speaking at a Non-Linguistic University]. In: *Yazyk i kul'tura: voprosy sovremennoi filologii i metodiki obucheniya yazykam v vuze* [Language and Culture: Issues of Modern Philology and Methods of Teaching Languages at a University]. Khabarovsk.
10. Umanets I.F. (2018) Effektivnost' obshcheniya na inostrannom yazyke kak otrazhenie vzaimozavisimosti prepodavaniya inostrannogo yazyka i mezhkul'turnoi kommunikatsii [The effectiveness of communication in a foreign language as a reflection of the interdependence of teaching a foreign language and intercultural communication]. In: *Yazyk i kul'tura: voprosy sovremennoi filologii i metodiki obucheniya yazykam v vuze* [Language and Culture: Issues of Modern Philology and Methods of Teaching Languages at a University]. Khabarovsk.